

The background is a solid blue color. At the top left, there is a stylized sun with a circular center and several pointed rays. Below the sun is a large, white, teardrop-shaped outline. Inside this white shape, there is a red teardrop shape with a fine, textured pattern. The text 'JORGE AMADO' is written in a large, dark blue, sans-serif font across the middle of the page, overlapping the white teardrop shape.

JORGE AMADO

罗萨琳娜  
的死亡与胜利

若热·亚马多 / 著  
费尔南多·维雷拉 / 绘  
佩佩·德拉 / 译

# 罗萨琳娜的死亡 与胜利



若热·亚马多 著

费尔南多·维雷拉 绘

佩佩戴拉 评

樊星 译



人民文学出版社

PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHERS HOUSE

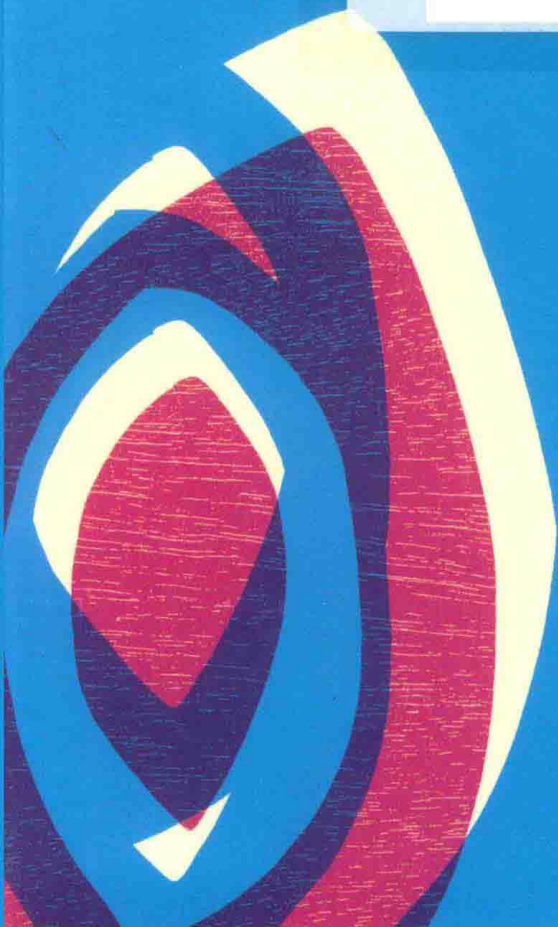
The background features a large, stylized sun with a circular center and jagged rays, rendered in a dark blue color. Below the sun, a white mountain range is depicted with sharp peaks. A large, white, teardrop-shaped graphic is superimposed over the scene, containing a red, textured area that resembles a flame or a drop of blood. The entire composition is set against a solid blue background.

JORGE AMADO

罗萨琳娜  
的死亡与胜利

若热·亚马多 / 著  
费尔南多·维雷拉 / 绘  
何佩勒拉 / 译

不，陛下，不要用我的故事来论证你的独裁与特权。当我在石头上刻下戒律时，并未想过制造吗哪的垄断或者荒漠中的大片地产。我只想人们的道路上打开一条通道。我将拥有属于我的原子弹，我将登上月球空间站，我将带上那把旧猎枪，消灭掉你们渺小的大粪世界，再向你们这群石渣的末日吐上一口唾沫。然而，既然罗萨琳娜已经逃脱，她穿越了几个世纪，创造了富足、和平与幸福，做这些事还有什么意义呢？要到什么时候，刑法与人心里才能不再有“杀人”两个字？要到什么时候啊！什么时候，罗萨琳娜？



# 罗萨琳娜的死亡 与胜利



若热·亚马多 著

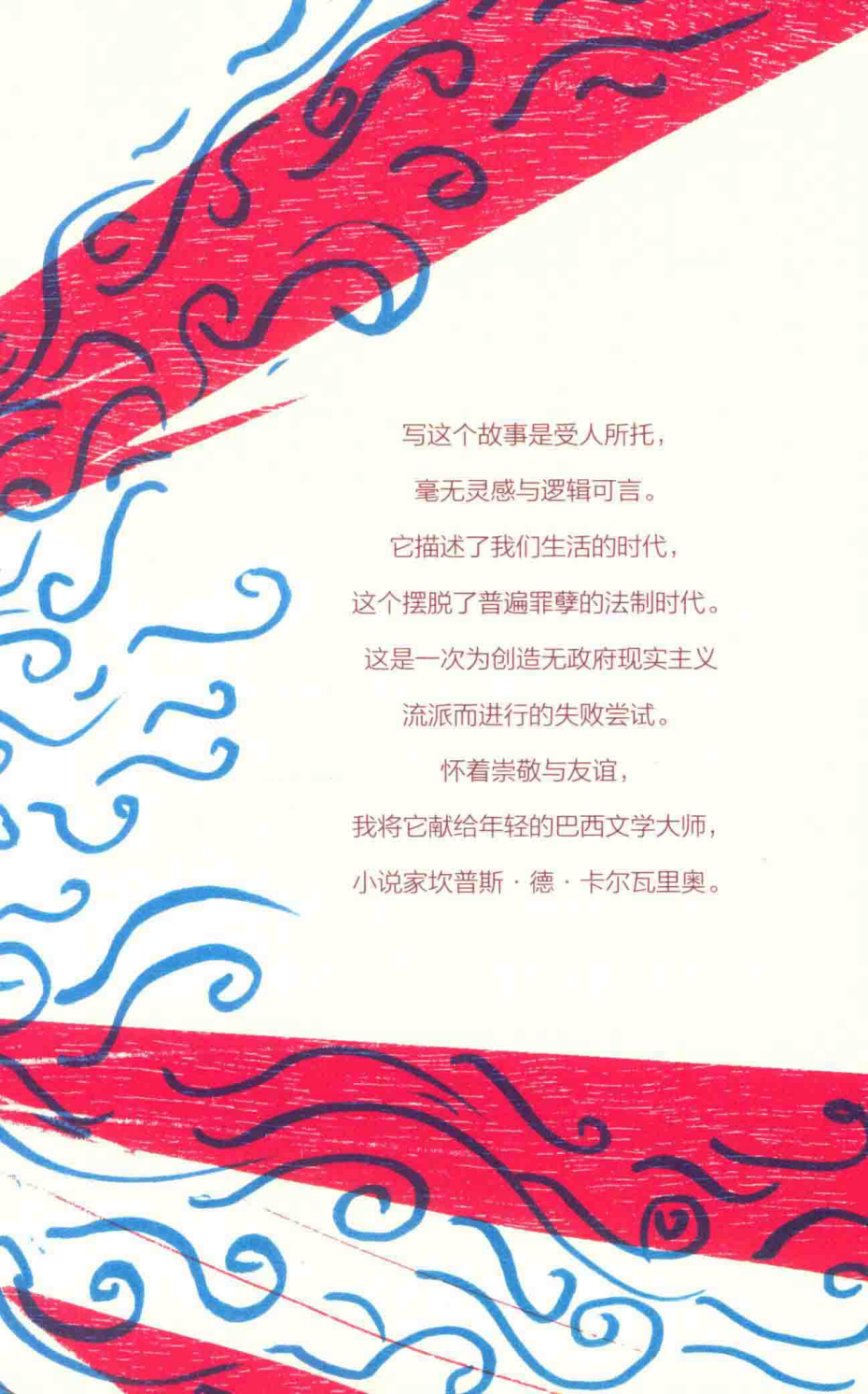
费尔南多·维雷拉 绘

佩佩戴拉 评

樊星 译

 人民文学出版社  
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE





写这个故事是受人所托，

毫无灵感与逻辑可言。

它描述了我们生活的时代，

这个摆脱了普遍罪孽的法制时代。

这是一次为创造无政府现实主义

流派而进行的失败尝试。

怀着崇敬与友谊，

我将它献给年轻的巴西文学大师，

小说家坎普斯·德·卡尔瓦里奥。





别再喊了，骑士！我没有兴趣知道您是不是官方代表，无论是谁都不能喊叫。我不是老板手下的送信小子，也不是在将军面前瑟瑟发抖的政府官员，我决不容忍喊叫。在我亲自动手之前，已经在许多事情上容忍了她。可她居然提高水晶般的声音冲我叫喊，为什么非得叫喊？谁都不需要叫喊，我没有理由遮掩，这已经是众所周知的事。收视率最高的节目已经现场直播了罗萨琳娜

的遇害，这是我第七次杀死这位死而复生的受害者。她是古铜的处女，镀金的娼妇，是M.T.罗萨琳娜，也就是美臀罗萨琳娜。

不，我亲爱的朋友（如果阁下允许我这样称呼），我一点儿也不后悔。那位尊敬的同事也不用反复强调“不许杀戮，不许杀戮”，好像他正在对一位异教徒，对巴拉圭的独裁者又或是对丛林里迷路的印第安人说话一样。我一点儿也不后悔，每分钟都睡得很香。我为什么要后悔？为什么埃及的犹太人要在石头上刻下许多戒律？尊敬的阁下，我不会告诉你我对摩西与十诫的看法，因为那些女士还离得太远。你发现女士们喜欢听脏话了吗？越是虔诚道德的女士就越喜欢听粗话

脏话。我认识一个蠢货的奶奶，已经守了八十年的贞操，就像一位圣徒，浑身散发着祈祷书的香味（或者说是格言的臭味，如果您更喜欢，或者更符合您可敬的宗教原则），总之：这位虔诚的人喜欢脏话，而她最喜欢的词就是“包皮”，你们听说过更可怕的脏话吗？在性交高潮时，罗萨琳娜也会要求一两句脏话，所以我总会带一本好的葡萄牙语辞典，以便在紧要关头查看并变换不同的词汇。除非她表现出对“荡妇”单纯的喜爱，我就会这样夸赞她，让她欲仙欲死沉醉其中。

别问我为什么，别告诉我你不知道……至于教堂的那个老女人，是奶奶也是处女，没错，先生，我尊敬的医生先生。嗯，至于怎么可能……

也许是神灵的眷顾，上帝施展了诡计；也许匆匆忙忙就怀了孩子，可能是从输卵管也可能是从肛门，您可以选择一下，一切都取决于您的爱好与习惯。不过对我而言，我承认，这个老女人的贞洁只是表面上的。外科手术并不成功，证据就是她的第二任丈夫为了跟她离婚，到玻利维亚旅游去了。罗萨琳娜也一样，她屈从于外科手术，花了不少钱，可是不久我就发现，他们早捅破了她的处女膜。我可不吃医学鉴定那一套。就在完成了第一次激动人心的插入之后，我用肉眼和放大镜检查了床单，上面洁白无瑕，连一滴血都没有。你可不要，专家先生，不要说医学鉴定的权威结果，我不会上当。我当了四次采花贼，却没有碰到一个处女。狡猾

的女人总有办法提前性交，就在前一天晚上或者前一分钟，留给我的就只有一点点可怜的纯洁，几乎什么都算不上。

不过，如果阁下不反对的话，我们就不说这些悲伤的细节了，包括那个翻新过的伪善的老女人，还是谈谈戒律吧。关于这些戒律，我不会告诉你我的独特观点，因为如果我把想法都告诉你，你可能会认为我反犹太人。这我可不承认，无论如何都不行，即便你为此感到高兴。我早已对他们一视同仁，无论是对基督徒、犹太人、佛教徒、缅甸人还是孔戈教的黑人。如果说有区别或者偏爱的话，那就是对混血女人。她们是如此地与众不同，阁下也许知道，她们同其他女人都



